



Protokoll 2/10

Møte: Bydelsutvalg Grünerløkka
Møtested: Bydelsadministrasjonen, Markveien 57
Møtetid: Torsdag 25. mars 2010 kl. 18.00-20.50

Åpen halvtime

Det var møtt fram seks personer til åpen halvtime.

Kennet Korstad Langås, avdelingsleder Deichmanske bibliotek på Schous plass, og Neven Fuchs Mikhak, Arkitektthøgskolen i Oslo, presenterte et prosjekt om å sette opp en midlertidig paviljong foran biblioteket i forbindelse med Arkitekturtriennalen høsten 2010, og et permanent bygg fra 2011.

Pål Mangerud, daglig leder ved BLÅ, tok ordet til sak 35/10 og informerte om aktivitetene på stedet. Han sa at utvidet åpningstid ute til kl. 24.00 ville være av svært stor betydning for stedets inntekte. BLÅ vil ta støyproblemene på alvor og viste til e-post til bydelsutvalget der ble redegjort for støydempende tiltak inne og ute.

Opprop

Til stede: Hilde Larsen (SV) leder, Ulf Granli (H) nestleder, Paal Haavorsen (A), Henny-Wanda Paulsen (A), Trond Helge Hem (A), Hailu Yeshiwondim (A) møtende vara, Gerd Elisabeth Guttorm (SV), Knut Tvedten (H), Jarl W. Alnæs (V), Ole A. Werring (V), Ragnar Leine (R), Jens E. Lange (F)

Forfall: Nina Græger (A), Kaare Øystein Trædal (SV), Jorun Gulbrandsen (R)

I stedet møtte: Rune Haaland (A) fom kl. 18.25, Tore Aasheim (SV), Gudmund Dalsbø (R)

Godkjenning av innkalling

Innkallingen godkjent uten merknader.

Godkjenning av sakskart

Sakskartet godkjent. Sak 35/10 vedtatt behandlet som første sak.

Eventuelt

Jens E. Lange (F) viste til bydelsutvalgets møte om eldreomsorg i bydelen 23. mars og sa han ville lage et notat til tilsynsutvalget om klager som framkom på møtet.

Status prosjektering av flerbrukshall på Dælenenga, administrasjonen la fram følgende notat:



Bydelen har fått følgende svar fra Steinar Helgesen i Idrettsetaten:

Din forespørsel kom i riktig tid. Byrådsavdelingen skrev i brev av 15.03.2010 til Idrettsetaten:

"Det ble i 2005 bevilget 2,5 mill og i 2006 3,5 mill fra OIØ til tiltaket Dælenenga idrettsplass, oppgradering/utvidelse og nybygg. Så vidt vi forstår gjenstår ca 1,5 mill av bevilgningene som Idrettsetaten foreslår benyttet til å starte reguleringsarbeidet for en flerbrukshall på Dælenenga.

Flerbrukshall på Dælenenga er blant de prioriterte prosjektene i Plan for idrett og friluftsliv 2009 - 2012. Etter byrådsavdelingens vurdering er en omdisponering av restmidlene til å starte reguleringsarbeidet for en flerbrukshall på Dælenenga i tråd med formålet for tildelingen og etatens senere rapporteringer. Byrådsavdelingen vil ut fra dette gi sin tilslutning til at Idrettsetaten igangsetter arbeidet med regulering av flerbrukshall innen rammen av restbevilgningen fra OIØ-programmet."

I tillegg vises det til vedlagte brev fra Byrådsavdeling for samferdsel, miljø og næring til Oslo idrettskrets i samme sak.

Konklusjon:

Administrasjonen ble bedt om å legge fram en sak på Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteens møte 20. april 2010 som også inneholder opplysninger om bydelsutvalgets tidligere vedtak om bruk av investeringsmidler fra Handlingsprogram Oslo Indre Øst til flerbrukshallen., samt hva disse pengene faktisk har vært brukt til av Idrettsetaten.

Saker behandlet under møtet:

Innmeldte spørsmål fra R:

Tiltak mot prostitusjon.

I NRKs nyhetsoppslag den 2. mars 2010 kommer det fram at i sammenheng med sexkjøpsforbudet delte Justisdepartementet i fjor ut 10 millioner kroner til tiltak for å få kvinner ut av prostitusjon, men flere prosjekter er fortsatt ikke satt i gang.

Bydel Grünerløkka søkte om 5,5 millioner og fikk 2 millioner. Prosjektet skal være rettet mot å hjelpe kvinner i innendørs prostitusjons marked. Tiltak har som hensikt å hjelpe kvinner ut av prostitusjon, og over i arbeid. Dette prosjektet har heller ikke kommet i gang etter planen.

Rødt mener det er bra at sekskjøpsloven følges opp med målrettede tiltak for å hjelpe ofrene ut av prostitusjon. Dette burde vært prioritert mye sterkere fra Regjeringens side. Vi er også fornødt med at bydelen engasjerer seg i dette arbeidet.

Rødt ber om at Bydelsdirektøren kommer med en grundig orientering om dette prosjektets oppbygning og formål. Vi ber om at prosjektet og budsjett legges fram for Bydelsutvalget.

Spørsmål:

Når var prosjektet planlagt oppstartet?

Svar: Vi planla oppstart mars 2009 under forutsetning av tildelte midler. Tildelingen ble forsinket og vi fikk tilsagn sommeren 2009, men 3,5 millioner mindre enn det var søkt om. Sammen med PRO senteret planla vi oppstart høsten 2009.

Det vises for øvrig til prosjektbeskrivelse sendt per e-post.

Hva var de viktigste årsakene til at prosjektet ble forsinket?

Svar: Fordi vi fikk mindre penger måtte vi lage ny prosjektplan sammen med PRO-senteret. Høsten ble brukt til noen avklaringsmøter og det ble utarbeidet forslag til ny plan. Dette er et felles prosjekt med statsdelen av NAV Grünerløkka. På grunn av skifte i deres ledelse og ny ansettelse 1. desember 2009, samt forsinkelser i etableringen av NAV kontoret (grunnet brann), bestemte vi oss for å søke pengene overført til 2010.

Hvor lenge vil prosjektmidlene rekke?

Svar: I utgangspunktet for 2010. Dersom det er penger igjen ber vi om overføring til 2011. Det kan hende det søkes om videre prosjektmidler. Prosjektet må uansett evalueres.

Sak 20 /10	Protokoll fra møte i bydelsutvalget 11. februar 2010	1
Sak 21 /10	Protokoll fra møte i Byutviklingskomiteen 15. februar 2010	1
Sak 22 /10	Protokoll fra møte i Byutviklingskomiteen 4. mars 2010	1
Sak 23 /10	Protokoll fra møte i Ungdomsrådet 8. mars 2010	1
Sak 24 /10	Protokoll fra møte i Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen 9. mars 2010.....	1
Sak 25 /10	Protokoll fra møte i Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen 10. mars 2010	1
Sak 26 /10	Protokoll fra møte i Eldrerådet 15. mars 2010	1
Sak 27 /10	Protokoll fra møte i Rådet for funksjonshemmede 16. mars 2010	1
Sak 28 /10	Protokoll fra møte i arbeidsutvalget 17. mars 2010	1
Sak 29 /10	Årsberetning og årsstatistikk 2009 for bydel Grünerløkka	2
Sak 30 /10	Økonomirapportering per 28 februar 2010	4
Sak 31 /10	Budsjett 2010 - Budsjettjustering mellom funksjonsområdene 1 og 3 grunnet endret tilknytning funksjon	4
Sak 32 /10	Budsjettjustering- inndekning av merforbruk 2009	4
Sak 33 /10	Endret innstilling på medlemmer i driftsstyret ved Grünerløkka skole	8
Sak 34 /10	Endret representasjon for A i Byutviklingskomiteen.....	9
Sak 35 /10	Søknad om utvidet åpnings- og skjenketid ute ved Blå - Brenneriveien 9	9
Sak 36 /10	Markveien som gå- og handlegate. Sammenhengende gågate fra Karl Johan til Øvrefoss.....	11

Sak 20 /10 Protokoll fra møte i bydelsutvalget 11. februar 2010

Vedtak:

Protokollen enstemmig godkjent.

Sak 21 /10 Protokoll fra møte i Byutviklingskomiteen 15. februar 2010

Vedtak:

Protokollen tatt til orientering.

Sak 22 /10 Protokoll fra møte i Byutviklingskomiteen 4. mars 2010

Vedtak:

Protokollen tatt til orientering.

Sak 23 /10 Protokoll fra møte i Ungdomsrådet 8. mars 2010

Vedtak:

Protokollen tatt til orientering.

Sak 24 /10 Protokoll fra møte i Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen 9. mars 2010

Vedtak:

Protokollen tatt til orientering.

Sak 25 /10 Protokoll fra møte i Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen 10. mars 2010

Vedtak:

Protokollen tatt til orientering.

Sak 26 /10 Protokoll fra møte i Eldrerådet 15. mars 2010

Vedtak:

Protokollen tatt til orientering.

Sak 27 /10 Protokoll fra møte i Rådet for funksjonshemmede 16. mars 2010

Vedtak:

Protokollen tatt til orientering.

Sak 28 /10 Protokoll fra møte i arbeidsutvalget 17. mars 2010

Vedtak:

Protokollen tatt til orientering.

Sak 29 /10 Årsberetning og årsstatistikk 2009 for bydel Grünerløkka

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

1. Årsberetning 2009 for Bydel Grünerløkka vedtas.
2. Årsstatistikk 2009 for Bydel Grünerløkka tas til orientering.

R's forslag til vedtak:

1) Side 4, andre avsnitt: Stryk setninga: "Dette gjelder innen hjemmetjenester og i barnevernet."

Begrunnelse: Det er riktig at bydelen har for høyt aktivitetsnivå i forhold til tildelte penger, men ettersom pengene ikke tildeles til gitte områder, blir den angitte setninga feil. Den ville vært riktig om setninga før hadde omtalt budsjett istedenfor tildeling.

2) Samme avsnitt: Setninga før den som er nevnt over endres til: "Bydelen har - til tross for omfattende innsparinger - funnet det nødvendig å ha et høyere aktivitetsnivå enn tildelingene fra bystyret tilsier. Det er grunn til å anta at dette vil være tilfelle også i 2010."

3) Samme avsnitt: Siste avsnitt tilføyes: "noe som imidlertid er vanskelig når bydelen ikke gis tilstrekkelig kompensasjon for nye og endrete oppgaver."

4) Side 6, under tabellene, første strekpunktliste: Siste strekpunkt endres til: "Aldersgruppa 67-79 år har vært stabil i omfang, mens det har vært en relativt stor nedgang i eldre over 80 år."

5) Side 12, tredje avsnitt: Andre setning endres til: "En del anlegg er i ustand og trenger kostnadskrevende reparasjoner. Dette gjelder ikke minst flere anlegg som var defekte da bydelen overtok ansvaret for dem. Det fulgte den gang ikke med midler til istandsetting."

6) Side 56, nest siste avsnitt under 5.3: Ny setning tilføyes: "Bydelen har med beklagelse sett at våre uttalelser i denne sammenheng ikke tas hensyn til."

Merknader:

- a) Siste avsnitt før 2.1 på side 4 må være en levning fra tidligere.
- b) Kjør et søk på ordet "fokus", slik at vi slipper uttrykk som "et stort fokus". (Skikkelige fokus er per definisjon svært små.)
- c) På steder der det står at bydelen har henvendt seg til kommunen, bør det settes inn tidspunkt for når henvendelsen gikk. (Eks: side 41, søknad om at Helgesens gate 58 skal bli Omsorg pluss.
- d) Side 58, punkt 5.7 - automatgrillen bør nevnes.

Tilleggsforslag:

Det vises til årsberetninga side 13, der det heter at bydelen har mottatt 64 klager relatert til støy i 2009. Administrasjonen bes legge fram en sak om dette for HSS-komiteen.

F's forslag til vedtak:

1. Bydelsutvalget ser med bekymring på det økende antall sykehjemsbeboere under 67 år og ber bydelsadministrasjonen legge fram sak til behandling i HSS der det gis en orientering om årsaken til denne økningen og forslag til å gi de av disse beboerne som kan ha nytte av det et annet bo- og omsorgstilbud.
2. Bydelsutvalget ser med bekymring på den høye andelen søknader på sykehjemsplass

det gis avslag på og ber bydelsadministrasjonen legge frem sak til behandling i HSS der det gis en orientering om årsaken til at så mange søknader avslås, hvilke tilbud disse søkerne får, og forslag til hvordan antall avslag kan reduseres.

Til voteringsorden:

R trakk sitt forslag punkt1.

Vedtak:

1. F's forslag, punkt 1 og 2, og R's tilleggsforslag enstemmig vedtatt oversendt Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen.
2. R's forslag punkt 2 falt med 3 (2 R, 1 F) mot 12 (5 A, 3 SV, 2 H, 2 V) stemmer.
3. R's forslag punkt 3 enstemmig vedtatt.
4. R's forslag punkt 4 enstemmig vedtatt.
5. R's forslag punkt 5 falt med 5 (2 V, 2 R, 1 F) mot 10 (5 A, 3 SV, 2 H) stemmer.
6. R's forslag punkt 6 enstemmig vedtatt.
7. Bydelsdirektørens forslag punkt 1, med vedtatte endringer, enstemmig vedtatt.
8. Bydelsdirektørens forslag punkt 2 tatt til orientering.

Etter dette er bydelsutvalgets vedtak følgende:

1. Årsberetning 2009 for Bydel Grünerløkka enstemmig vedtatt med følgende endringer:
Side 4, andre avsnitt tilføyes: "noe som imidlertid er vanskelig når bydelen ikke gis tilstrekkelig kompensasjon for nye og endrete oppgaver."

Side 6, under tabellene, første strekpunktliste: Siste strekpunkt endres til:

"Aldersgruppa 67-79 år har vært stabil i omfang, mens det har vært en relativt stor nedgang i eldre over 80 år."

Side 56, nest siste avsnitt under 5.3: Ny setning tilføyes: "Bydelen har med beklagelse sett at våre uttalelser i denne sammenheng ikke tas hensyn til."

2. Årsstatistikk 2009 for Bydel Grünerløkka tatt til orientering.
3. Administrasjonen bes orientere Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen om følgende:

Det vises til årsberetninga side 13, der det heter at bydelen har mottatt 64 klager relatert til støy i 2009. Administrasjonen bes legge fram en sak om dette for HSS-komiteen.

Bydelsutvalget ser med bekymring på det økende antall sykehjemsbeboere under 67 år og ber bydelsadministrasjonen legge frem sak til behandling i HSS der det gis en orientering om årsaken til denne økningen og forslag til å gi de av disse beboerne som kan ha nytte av det et annet bo- og omsorgstilbud.

Bydelsutvalget ser med bekymring på den høye andelen søknader på sykehjemsplass det gis avslag på og ber bydelsadministrasjonen legge frem sak til behandling i HSS der det gis en orientering om årsaken til at så mange søknader avslås, hvilke tilbud disse søkerne får, og forslag til hvordan antall avslag kan reduseres.

Sak 30 /10 Økonomirapportering per 28. februar 2010

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Økonomirapportering per periode 02/2010 tas til orientering.

Vedtak:

Økonomirapporten tatt til orientering.

Sak 31 /10 Budsjett 2010 - Budsjettjustering mellom funksjonsområdene 1 og 3 grunnet endret tilknytning funksjon

KOSTRA (KOMmune-STat-RApportering) knytter kommunens tjenesteproduksjon og ressursbruk sammen til styringsinformasjon. Tilknytningen sorteres gjennom bruk av såkalte (kostra)funksjoner. Hver anvendelse av midler skal knyttes til en funksjon. Bydelens budsjett er etter retningslinjer fra kommunen sentralt (obligatorisk) inndelt i funksjonsområder med tilhørende funksjoner.

Bydelens vedtatte budsjett 2010, pkt. 7(fullmakter) delegerer til bydelsdirektør fullmakt til å foreta den detaljerte budsjettfordelingen innenfor funksjonsområder. Justeringer mellom funksjonsområdene skal fortsatt vedtas i bydelsutvalget.

For å få en mer korrekt sammenheng mellom ressursbruk og tjenesteproduksjon er det behov for en mindre justering i utgiftsføring på funksjon i vedtatt budsjett 2010. Justeringen endrer utgiftsfordelingen mellom funksjonsområdene og må følgelig vedtas av bydelsutvalget. Endringene berører:

- funksjon 273 - Kommunale sysselsettingstiltak (funksjonsområde 1 – helse, sosial og nærmiljø)
- funksjon 234 – Aktivisering og støttetjenester overfor eldre og funksjonshemmede (funksjonsområde 3 – pleie og omsorg)

Bydelsdirektør foreslår følgende budsjettjustering mellom funksjonsområdene 1 og 3:

Tjenesten	Funksjon 273 Funksj.område 1	Funksjon 234 Funksj.område 3	Sum
Snekkerverksted (*)	- kr 465 680,-	+kr 465 680,-	0
Div.sysselsettings tiltak (*)	- kr 465 680,-	+kr 465 680,-	0
Varig Tilrettelagt Arbeid (VTA)	+kr 557 000,-	- kr 557 000,-	0

(*)= gjelder bydelens 10 stillinger for uførepensjonister i 2010

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Funksjonsområde 1 - helse, sosial og nærmiljø – reduseres med kr 374 360,-.

Funksjonsområde 3 - pleie og omsorg – økes med kr 374 360,-.

Vedtak:

Bydelsdirektørens forslag punkt 1 og 2 enstemmig vedtatt.

Sak 32 /10 Budsjettjustering- inndekning av merforbruk 2009

Bydelsdirektørens nye forslag til vedtak:

Det vises til BU – sak 32/10 budsjettjustering – inndekning av merforbruk hvor

bydelsdirektøren har lagt fram forslag til inndekning av merforbruk 2009 (utover det som er avsatt i budsjett 2010) og merkostnader IKT 2010 på til sammen 5,135 millioner.

3,5 millioner av merforbruk 2009 skyldes som nevnt i årsberetning 2009 utgifter barnevernet har hatt for barn i forbindelse med prosjekt under Oslo piloten. Bydelsdirektøren ønsker i første omgang å søke byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester om å få dekket disse utgiftene og legger derfor nå fram et forslag til inndekning av merforbruk 2009 og økte IKT utgifter på 1.635 millioner.

Nedenfor følger et oppsett med bydelsdirektørens forslag til saldering. Punktene er nærmere kommentert i BU - sak 32/10.

Tiltaksskjema inndekning av merforbruk 2009 og økte IKT utgifter 2010

Merforbruk 2009	9535	
Økte lkt utgifter 2010	600	
Dekkes av oveføringer prosjekt	-1000	
Søkes dekt hos EST	-3500	
Avsatt i budsjett 2010	-4000	
Sum salderingsbehov	1635	
Tiltak	sum	kostraf.
Reduksjon budsjett AFP, tidlig pensjon	100	180
Innsparte lønnsmidler administrasjon	450	120
Ref. merverdiavgift hjelpemiddellageret	200	241
Reduksjon budsejtt energi	185	265
Sum tiltak funksjonsområde 1	935	
Økte inntekter språkstimulering og funksjonshemmede barn	650	211
Sum tiltak funksjonsområde 2A	650	
Økte inntekter fastlønnstilskudd fysio	50	232
Sum funksjonsområde 2B	50	
Sum tiltak totalt	1635	

Bydelsdirektørens forslag til vedtak.

1. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren om å ta kontakt med byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester om å få dekt utgifter barnevernet har hatt i forbindelse med prosjekt Oslo Piloten i 2009.
2. Bydelsdirektøren får fullmakt til å inndra budsjett på kostrafunksjoner og funksjonsområder som vist ovenfor og avsette dette på kostrafunksjon 120 til dekning av merforbruk 2009 og økte IKT utgifter 2010.

Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteens enstemmige innstilling fra møte 9. mars 2010:
Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen støtter ikke bydelsdirektørens forslag om å redusere barnehagenes budsjett til drift med 2,5 % og reduksjon i frivillighetsmidler med 100.000 kr.

Bydelsdirektøren bes om å komme med forslag til alternativ inndekning i forbindelse med endelig behandling av saken i bydelsutvalgets møte 25. mars 2010.

Rødts forslag til vedtak:

I den muntlige orienteringen til Arbeidsutvalget i sak 2/10 ble det opplyst at bakgrunnen for merforbruket i hovedsak knyttet seg til at bydelen ikke får refundert kostnader i barnevernet knyttet til kvinner med barn som har vært utsatt for menneskehandel, etter at de er ute av prosjektet "Oslo Piloten". Bydelen vurderer at disse kvinnene og barna fortsatt trenger hjelp til bolig og livsopphold, men dette har Staten avslått å dekke innen for prosjektet.

Dette mener Bydelsutvalget i bydel Grünerløkka er urimelig, da "Oslo Piloten" er et prosjekt som bydelen gjør på oppdrag fra Staten som et byomfattende prosjekt i Oslo kommune. Det er særlig urimelig hvis bydelen må foreta kutt i andre tilbud til kvinner, barn og unge for å dekke inn underskudd på grunn av dette prosjektet.

Bydelsutvalget ber om at de 3,5 mill. som dette utgjør dekkes inn ved at Bystyret i revidering

av budsjett garanterer for beløpet, og at kommunen sørger for at staten dekker dette inn. Bydelsutvalget styrker dermed sitt budsjett på 3,5 mill. og reduserer behovet for inndekning av merforbruk til 1,635 mill. Bydelsutvalget har for budsjettåret 2009 avsatt kr. 4 mill. for å dekke inn et eventuelt merforbruk. Bydelsutvalget velger å vedta innsparinger på kr. 2,335 mill. av Bydelsdirektørens forslag. Av dette kan kr. 700.000,- benyttes til andre områder.

Rødts forslag til tiltak: (Rødts endringer i fet)

Tiltak innenfor funksjonsområde 1. helse, sosial og nærmiljø.

- **Etter bystyrets budsjettvedtak ble bydelens ramme styrket med 3,221 millioner i forhold til byrådets forslag som lå til grunn for bydelsdirektørens forslag til budsjett for bydelen. Bydelsutvalget vedtok å bruke 565.000 av disse til styrking av bydelens budsjett til parker. Bydelsutvalget mener at dette var en nødvendig styrking av vedlikeholdet av parkene. Bydelsutvalget kutter derfor ikke kr. 500.000 fra kostrafunksjon 335 rekreasjon i tettsted.**
- Det er budsjettert med noe høyere utgifter til avtalefestet pensjon og tidlig uførepensjon enn beregnet prognose 2010 basert på regnskap 2009 og de to første periodene 2009. Bydelsdirektøren foreslår å trekke inn 200.000 fra kostrafunksjon 180, diverse fellesutgifter.
- Det ble i budsjett vedtatt å opprette en ny stilling i HR – seksjonen med helårsvirkning. Stillingen blir først besatt i april og på grunn av dette og andre permisjoner, foreslår bydelsdirektøren å trekke inn til sammen 450.000 på lønnsmidler på administrasjonen kostrafunksjon 120. I tillegg foreslår bydelsdirektøren å redusere driftsbudsjett innenfor administrasjon med til sammen 185.000.
- Bydelen har ikke budsjettert med refusjon på merverdiavgift på hjelpemiddellageret. Dette vil gi en økt merinntekt på kostrafunksjon 241 på ca 200.000.-
- Det er budsjettert med energi til en bygning som nå er overført omsorgsbygg og bydelsdirektøren foreslår å redusere energiutgifter budsjettert på 265, kommunalt disponerte boliger med 600.000.
- **Bydelsutvalget mener at prosjektmidler ikke skal integreres i den vanlige driften. Bydelsutvalget kutter dermed ikke 1,5 mill av lønnsbudsjettet til bydelens NAV kontor.**
- Tiltak innenfor funksjonsområde 2A barnehage.
- **Bydelsutvalget ser det som uheldig å kutte i barnehagenes budsjett til drift. Budsjettet kuttes ikke med 2,5 % tilsvarende 260.000 på kostrafunksjon 201.**
- På bakgrunn av regnskap 2009 kan forventede inntekter på språkstimulering barnehager og funksjonshemmede barn økes med 650.000 på kostrafunksjon 211. Dette påvirker ikke aktivitetsnivået.
- På grunn tid mellom sluttdato og nyansettelse i stilling på fagsenteret foreslår bydelsdirektøren å trekke inn 90,000 av lønnsbudsjettet til fagsenteret kostrafunksjon 211.

Tiltak innenfor funksjonsområde 2B oppvekst

- **Det er for 2010 budsjettert med 400.000 til frivillighetsmidler på kostrafunksjon 231 aktivitetstilbud barn og unge. Frivillighetsmidlene reduseres ikke med kr. 100.000,-.**
- På bakgrunn av regnskap 2009 foreslår bydelsdirektøren å øke forventet fastlønnstilskudd på fysioterapi kostrafunksjon 232, forebygging, helsestasjons- og skolehelsetjeneste med 50.000.
- **Bydelsutvalget mener at det ikke er riktig å integrere prosjektmidler i den vanlige driften. Det kuttes derfor ikke kr. 350.000 fra lønnsbudsjettet til bydelens ungdomstjeneste kostrafunksjon 231 aktivitetstilbud barn og unge.**

Tiltaksskjema inndekning av merforbruk 2009 og økte IKT utgifter 2010. (endringene er markert med en null i førte rad)

Merforbruk 2009	6035	
Økte lkt utgifter 2010	600	
Dekkes av oveføringer prosjekt	-1000	
Avsatt i budsjett 2010	-4000	
Sum salderingsbehov	1635	
Tiltak	sum	kostraf.
Reduksjon budsjett bydelens parker	0	335
Reduksjon budsjett AFP, tidlig pensjon	200	180
Innsparte lønnsmidler administrasjon	450	120
Innsparte driftsmidler administrasjon	185	120
Ref. merverdiavgift hjelpemiddellageret	200	241
Reduksjon budsejtt energi	600	265
Innsparte lønnsmidler/ prosjekter NAV	0	242
Sum tiltak funksjonsområde 1	1635	
2,5% kutt driftsbudsejtt barnehager	0	201
Økte inntekter språkstimulering og funksjonshemmede barn	650	211
Reduksjon lønnsmidler fagsenteret	0	211
Sum tiltak funksjonsområde 2A	650	
Reduksjon frivillighetsmidler	0	231
Økte inntekter fastlønnsstilskudd fysio	50	232
Integrering sommerklubb/prosjekter	0	231
Sum funksjonsområde 2B	50	
Sum tiltak totalt	2335	

A's forslag til vedtak:

Arbeiderpartiet mener at det er feil i forhold til innbyggerne i Bydel Grünerløkka at vi skal kutte viktige poster i budsjettet fordi byrådsavdelingen ikke dekker inn de utgifter bydelen har hatt for å drive det byomfattende prosjektet Oslo Piloten. Dette er midler som bydelen har krav på å få dekket og vi regner med at dette vil byrådet/bystyret sørge for blir gjort i løpet av kort tid.

På denne bakgrunn reduseres behovet for budsjettkutt til kr. 1 635 000 og dette kuttet foreslås inndekkes på følgende måte:

- 1,5 mill. kr. til bydelens NAV kontor
- 90 000 kr. kuttes av lønnsbudsjettet til fagsenteret kostrafunksjon 211
- 45 000 kr. kuttes (i stedet for 200 000 kr.) fra kostrafunksjon 180, div fellesutgifter

Endringsforslag fra H til bydelsdirektørens forslag:

Bakgrunn

Høyre ønsker en endring i inndekning av merforbruket. I forhold til bydelsdirektørens forslag gjøres følgende endringer: TT-kjøring (kostrafunksjon 733 Transport (ordninger) for funksjonshemmede) reduseres med 360.000 fra 9.844.644 til 9.484.644. De 360.000 fordeles med 260.000 til drift i barnehagene (kostrafunksjon 201 barnehagenes budsjett til drift, eksklusiv lønn, husleie og andre faste kostnader) og 100.000 til frivillighetsmidler (kostrafunksjon 231 aktivitetstilbud barn og unge) slik at de foreslåtte kuttende nulles ut. De to siste postene blir etter dette uendret fra det nåværende budsjettet.

Forslag til vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak vedtas med følgende endringer:

Funksjonsområde 2A

Den foreslåtte reduksjonen på 2,5% (260.000) av drift i barnehagene (kostrafunksjon 201

barnehagenes budsjett til drift, eksklusiv lønn, husleie og andre faste kostnader) gjennomføres ikke.

Funksjonsområde 2B

Den foreslåtte reduksjonen på 100.000 av frivillighetsmidler (kostrafunksjon 231 aktivitetstilbud barn og unge) gjennomføres ikke.

Funksjonsområde 3

TT-kjøring (kostrafunksjon 733 Transport (ordninger) for funksjonshemmede) reduseres med 360.000.

F's forslag til vedtak:

1. Frivillighetsmidler reduseres ikke med 100.000 kr
2. Parkvedlikehold reduseres med 65.000 kr.
3. Bydelsadministrasjonens driftsutgifter reduseres med 35.000 kr.

Merknad:

Det forutsettes at bydelen vil motta refusjon på ekstraordinære utgifter til prosjektet Oslopiloten og at drifteutgifter til bydelsadministrasjonen og parkvedlikehold vil bli styrket ved fordeling av disse midlene.

Til voteringsorden:

På bakgrunn av bydelsdirektørens nye forslag trakk R, A, H og F sine forslag til vedtak.

Vedtak:

[Bydelsdirektørens forslag til vedtak punkt 1 og 2 enstemmig vedtatt.](#)

Sak 33 /10 Endret innstilling på medlemmer i driftsstyret ved Grünerløkka skole

Bakgrunn:

Bydelsutvalget vedtok innstilling på medlemmer til driftsstyrene ved bydelens grunnskoler på møte 16. desember 2009.

På Grünerløkka skole ble følgende innstilling vedtatt:

Medlemmer:

Veronica Andreassen Yri (R), Toftes gate 39 A, 0552 Oslo
Ulf Novsett (H), Thv. Meyers gate 44, leil. 202, 0552 Oslo
Ragnar Leine (R), Stolmakergata 9 D, 0551 Oslo

Varamedlemmer:

Paal Haavorsen (A), Sinsenveien 7, 0572 Oslo
Liv Martinsen (F), Sofienberggata 7 B, 0551 Oslo
Ragnhild Olin Amdam (SV), Sars gate 50 H0303, 0564 Oslo

I brev fra Utdanningsetaten er det bekreftet at Ragnar Leine er oppnevnt som varamedlem. Bydelen har altså fire varamedlemmer og to medlemmer i driftsstyret

I henhold til avtalt fordeling mellom partiene er det SV som skal ha fast medlem, dette innebærer i så fall at Ragnhild Olin Amdam skal være fast medlem.

Vedtak:

Ragnhild Olin Amdam (SV) innstilles som fast medlem i driftsstyret og Ragnar Leine (R) som 1.varamedlem.

Sak 34 /10 Endret representasjon for A i Byutviklingskomiteen**A's forslag til vedtak:**

Kjell Ivar Bakkmoen oppnevnes som 2. vara i Byutviklingskomiteen og Silje Rygland som 3. vara.

Vedtak:

A's forslag enstemmig vedtatt.

Sak 35 /10 Søknad om utvidet åpnings- og skjenketid ute ved Blå - Brenneriveien 9

Oversendt sak fra møte i Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen 10. mars 2010.

Bydelsdirektørens vurdering:

Byutviklingskomiteen behandlet søknad om permanent uteservering for Blå på møte 15. februar 2010 (sak 17/10).

Komiteen vedtok følgende enstemmige uttalelse:

"Byutviklingskomiteen har ingen bemerkninger til forslaget og vil anbefale etablering av en permanent uteservering så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede blir ivaretatt.

Byutviklingskomiteen forutsetter at Kultursenteret BLÅ, Brenneriveien 9, tilrettelegger virksomheten, herunder musikk fra konsertlokalene innendørs og musikk i forbindelse med uteserveringen, på en slik måte at støybelastningen for omkringliggende boliger tilfredsstiller gjeldende grenseverdier for støy."

Blå ligger i et område der bydelsutvalget har fastsatt åpningstiden ute til kl. 22.00. Det søkes om utvidet åpningstid til kl. 24.00. Det har tidligere vært klager på både innen- og utendørs støy fra Blå.

Bydelsdirektøren anbefaler at gjeldende retningslinjer legges til grunn og at det ikke innvilges utvidet åpningstid ute.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om utvidet åpningstid ute til kl. 24.00 for Brenneriveien Jazzhus AS ved Blå, Brenneriveien 9, innvilges ikke fordi stedet ligger i et område der bydelsutvalget har fastsatt åpningstiden ute til kl. 22.00.

V's forslag til vedtak:

Blå er et av bydelens flaggskip innen kultur, kjent langt utenfor landets grenser. Bardriften finansierer mye av kulturdriften.

Forslag til vedtak

Det føyes et nytt punkt 5 til bydelens skjenkeforskrift: Brenneriveien 9 gis utvidet åpningstid ute til kl 24:00.

H's forslag til vedtak:**Bakgrunn:**

Denne saken er oversendt fra HSS som ønsket at BU skal vurdere en endring av den lokale skjenkeforskriften slik at Blå kan holde åpent ute til kl. 24.00. Det var ingen grunn til å avgi en høringsuttalelse før dette var avklart. Ved en inkurie har ikke selve saken om endring av skjenkeforskriften blitt satt opp som egen sak på dagsorden. Forslag om endring av skjenkeforskriften er lagt med høringsssaken så Høyre har derfor valgt å legge sine forslag med her.

Høyres primære forslag til vedtak:

Endring av forskrift. Dette er det samme som Venstre sitt forslag, men omarbeidet til å passe inn i forskriften:

5. Følgende sted med adresse Brenneriveien 9 kan få åpningstid ute til kl. 24.00.

Etter dette blir bydelsutvalgets vedtak følgende:

1. Åpningstidene for skjenkesteder i alle områder utenfor ”skjenkeblekkspruten” fastsettes som hovedregel til kl. 01.00 inne og kl. 22.00 ute.
2. Følgende steder kan få utvidet åpningstid inne til kl. 03.30: Olaf Ryes plass 11, Brenneriveien 9 og Møllerveien 2.
3. Følgende sted kan få utvidet åpningstid inne til kl. 03.30 på helgekvalder (det vil si fredags- og lørdagskvelder, samt kvelder før offentlige hellig- og høytidsdager) Trondheimsveien 113.
4. Følgende sted med adresse Thv. Meyers gate 57, men som ligger i parken på Olaf Ryes plass, kan få åpningstid ute til kl. 23.00.
5. Følgende sted med adresse Brenneriveien 9 kan få åpningstid ute til kl. 24.00.

Høringsuttalelse:

Søknad om utvidet åpningstid ute til kl. 24.00 for Brenneriveien Jazzhus AS ved Blå, Brenneriveien 9, anbefales.

Høyres sekundære forslag til vedtak:

Endring av forskrift, punkt 4 endres til:

4. Følgende steder kan få utvidet åpningstid ute til kl. 23.00: Thv. Meyers gate 57, men som ligger i parken på Olaf Ryes plass og Brenneriveien 9.

Etter dette blir bydelsutvalgets vedtak følgende:

1. Åpningstidene for skjenkesteder i alle områder utenfor ”skjenkeblekkspruten” fastsettes som hovedregel til kl. 01.00 inne og kl. 22.00 ute.
2. Følgende steder kan få utvidet åpningstid inne til kl. 03.30: Olaf Ryes plass 11, Brenneriveien 9 og Møllerveien 2.
3. Følgende sted kan få utvidet åpningstid inne til kl. 03.30 på helgekvalder (det vil si fredags- og lørdagskvelder, samt kvelder før offentlige hellig- og høytidsdager) Trondheimsveien 113.
4. Følgende steder kan få utvidet åpningstid ute til kl. 23.00: Thv. Meyers gate 57, men som ligger i parken på Olaf Ryes plass og Brenneriveien 9.

Høringsuttalelse:

Søknad om utvidet åpningstid ute til kl. 24.00 for Brenneriveien Jazzhus AS ved Blå, Brenneriveien 9, anbefales ikke fordi stedet ligger i et område der bydelsutvalget har fastsatt maksimal åpningstid ute til kl. 23.00. En utvidet åpningstid til kl. 23.00 anbefales.

Vedtak:

1. H's primære forslag til vedtak falt med 5 (2 H, 2 V, 1 F) mot 10 (5 A, 3 SV, 2 R) stemmer.
2. H's sekundære forslag til vedtak falt med 5 (2 H, 2 V, 1 F) mot 10 (5 A, 3 SV, 2 R) stemmer.
(På bakgrunn av ovenstående votering ble det ikke stemt over H's øvrige forslag.)
3. Bydelsdirektørens forslag vedtatt med 10 (5 A, 3 SV, 2 R) mot 5 (2 H, 2 V, 1 F) stemmer.

Etter dette er bydelsutvalgets innstilling følgende:

Søknad om utvidet åpningstid ute til kl. 24.00 for Brenneriveien Jazzhus AS ved Blå, Brenneriveien 9, innvilges ikke fordi stedet ligger i et område der bydelsutvalget har fastsatt åpningstiden ute til kl. 22.00.

Sak 36 /10 Markveien som gå- og handlegate. Sammenhengende gågate fra Karl Johan til Øvrefoss**SV's forslag til vedtak:**

SV fremmer forslag om at bydelsutvalget skal vedta å søke om omgjøring av Markveien til gå- og handlegate. Vi ser for oss at Markveien fra Ankerbrua til Øvrefoss omgjøres til gågate med "Karl Johan-standard". Det betyr at Markveien skal utbedres til å bli en pen gågate med god fremkommelighet, beplantning og at gågata skal være fri for parkerte biler. En gågate vil kunne fungere som en motor for det lokale næringslivet, bidra til å styrke bydelens særpreget og ha en klar miljøeffekt gjennom å gjøre det mindre attraktivt å bruke bil.

Med gågate i Torggata og gågate i Markveien vil en kunne få en tilnærmet sammenhengende gågate fra Karl Johan og frem til Øvre Foss/Sannergata. Det vil flytte det opplevde sentrum i Oslo mot øst og knytte bydelens sentrale deler ytterligere sammen med sentrumsgatene.

Mange av bydel Grünerløkkas gater er preget av mye trafikk og bydelen har så godt som ingen gågater. Biltrafikken representerer både forurensing, klimagassutslipp og støy. I Oslo kommer over halvparten av alle klimagassutslipp fra privatbil. Grünerløkka må som en sentrumsbydel bidra til å redusere bilbruken i Oslo. Bydelen har også et ansvar for å bidra til at Oslo klarer målsetningen om 50% reduksjon i klimagassutslippene i forhold til 1990-nivå.

Forslag til vedtak:

1. Bydelsutvalget ønsker at Markveien fra Ankerbrua til Øvre Foss omgjøres til en gå- og handlegate med "Karl Johan-standard".
2. Bydelsutvalget ber administrasjonen fremme sak om søknad til byrådet om omgjøring av Markveien til gå- og handlegate.
3. Vedtakene i denne sak sendes byråd for miljø, samferdsel og næring og bystyrets samferdsels- og miljøkomité.

H's forslag til vedtak:**Bakgrunn:**

Det ble fra 1995 frem til 1999 utarbeidet en næringsplan for daværende bydel 5 hvor et av elementene var etablering av en miljøprioritert gågate fra Søndre gate til Grüners gate. Næringsplansplanen ble satt i gang av Plan- og bygningsetaten PBE i samarbeid med Bolig- og eiendomsetaten BOE. Dette arbeidet ble ledet av en styringsgruppe bestående av representanter fra PBE, BOE og Bydel 5 (nå bydel Grünerløkka). Prosjektet ble gjennomført av Civitas i samarbeid med IN'BY.

Dette arbeidet ble gjennomført i kontakt med politikere i daværende bydel 5 samt representanter fra næringslivsorganisasjoner og beboerorganisasjoner.

Reguleringsplanen ble vedtatt av Bystyret i Oslo 11.6.2003 sak 180 og oversendt til Samferdselsetaten for gjennomføring. Planene har dessverre ikke blitt gjennomført grunnet manglende bevilgninger fra Oslo kommune.

Bydel Grünerløkka investerte i sin tid kr. 500 000,- til forprosjektering fra investeringsmidlene i HOIØ prosjektet. Samferdselsetaten søkte senere om 7,5 mill. for gjennomføring av prosjektet fra de samme midlene, men Bydelsutvalget valgt ikke å prioritere dette prosjektet.

Beskrivelse av prosjektet:

Planen går i all enkelthet ut på å legge ned sykkelstien og utvide fortauene på østsiden til kommersiell bruk og ev. plassering av benker i tillegg til beplantning etter modell fra Trondheimsveien. Samtidig ønskes det å etablere parkeringslommer til bruk for vareleveranser og annen nødvendig parkering (bevegelseshemmede osv) langs gatens vestre side. Dette i tillegg til forbud mot motorisert ferdsel.

Høyres forslag til vedtak:

1. Bydelsutvalget fremmer på nytt et vedtak for iverksettelse av planene for en miljøprioritert gågate fra Søndre gate til Grüners gate i henhold til de forliggende og vedtatte planer.
2. Bydelsutvalget viser til vedtatt reguleringsplan for Markveien og ber Samferdselsetaten komme med en redegjørelse for prosjektets nåværende status i forhold til prioritering
3. Vedtaket i denne sak oversendes Byråd for miljø, samferdsel og næring samt bystyrets samferdsels- og miljøkomité

Tilleggsforslag fra V til H's forslag (nytt punkt 3):

Grünerløkka bydelsutvalg ber Samferdselsetaten utrede muligheten for Thv. Meyers gate fra Grüners gate til Schleppegrells gate som fotgjenger- og kollektivprioritert gate. Ruter# bes også uttale seg i forhold til en slik løsning.

Til voteringsorden:

SV trakk sitt forslag til vedtak til fordel for H's forslag og V's tilleggsforslag

Vedtak:

H's forslag punkt 1-3 og V's tilleggsforslag enstemmig vedtatt.

Etter dette er bydelsutvalgets innstilling følgende:

1. Bydelsutvalget fremmer på nytt et vedtak for iverksettelse av planene for en miljøprioritert gågate fra Søndre gate til Grüners gate i henhold til de forliggende og vedtatte planer.
2. Bydelsutvalget viser til vedtatt reguleringsplan for Markveien og ber

Samferdselsetaten komme med en redegjørelse for prosjektets nåværende status i forhold til prioritering

3. Bydelsutvalget ber Samferdselsetaten utrede muligheten for Thv. Meyers gate fra Grüners gate til Schleppegrells gate som fotgjenger- og kollektivprioritert gate. Ruter# bes også uttale seg i forhold til en slik løsning.
4. Vedtaket i denne sak oversendes Byråd for miljø, samferdsel og næring samt bystyrets samferdsels- og miljøkomité

Oslo 9. april 2010

Heidi Larssen
bydelsdirektør